

**UNITED STATES DISTRICT COURT  
FOR THE DISTRICT OF PUERTO RICO**

RURAL ROUTE 3 HOLDINGS, L.P.,

Plaintiff,

v.

PATRICK A.P. DE MAN,

Defendant.

Case No.: 3:17-cv-01948

**MOTION SUBMITTING CERTIFIED ENGLISH TRANSLATIONS**

TO THE HONORABLE COURT:

**COMES NOW** Plaintiff Rural Route 3 Holdings, L.P. (“RR3”), through its undersigned legal counsel, and very respectfully states and prays as follows:

1. On August 10, 2017, RR3 filed *Rural Route 3 Holdings, LP’s Motion in Compliance with Order (Docket No. 14)* (“*Motion in Compliance*”). See, Docket 15.

2. In support of the allegations included in the *Motion in Compliance*, RR3 attached certain exhibits containing copies of emails in their original Spanish language. See, Docket 15 at Exhibits A and B.

3. Also, on August 10, 2017, RR3 filed a *Motion for Leave to File in Spanish Language and for Brief Extension of Time to Submit Certified English Translations*, requesting one (1) additional day to submit certified English translations of Exhibits A and B of the *Motion in Compliance*. See, Docket No. 16. On the same date, this Honorable Court granted RR3’s request. See, Docket No. 20.

4. Accordingly, RR3, in compliance with Local District Court Rule 5(g), procured a certified English translation of Exhibits A and B of the *Motion in Compliance*.

5. Therefore, RR3 hereby respectfully submits as exhibits of this motion the certified English translations of Exhibits A and B of the *Motion in Compliance*, as prepared by the U.S. Certified Court Interpreter Olga M. Alicea (Fed. Cer. No. 98-005).

**WHEREFORE**, Rural Route 3 Holdings, L.P., respectfully requests that the Honorable Court take note of the foregoing and admit into the record the certified English translations tendered herewith.

RESPECTFULLY SUBMITTED

In San Juan, Puerto Rico, this 11th day of August, 2017.

**CERTIFICATE OF SERVICE:** I hereby certify that on this same date a true and exact copy of the foregoing was filed with the Clerk of the Court using the CM/ECF system, which will send notification of this filing to the parties of record.

**BARNES & THORNBURG LLP**

*Attorneys for Plaintiff*

11 South Meridian Street  
Indianapolis, IN 46204-3535  
Tel: (317) 231-7748  
Fax: (317) 231-7433

By: s/ T. Joseph Wendt

T. Joseph Wendt

E-mail: Joseph.Wendt@btlaw.com

**O'NEILL & BORGES LLC**

*Attorneys for Plaintiff*

250 Muñoz Rivera Avenue, Suite 800  
San Juan, PR 00918-1813  
Tel: (787) 764-8181  
Fax: (787) 753-8944

By: s/ Alfredo F. Ramírez-Macdonald

Alfredo F. Ramírez-Macdonald

USDC No. 205208

E-mail: alfredo.ramirez@oneillborges.com

By: s/ Ana Margarita Rodríguez-Rivera  
Ana Margarita Rodríguez-Rivera  
USDC No. 227503  
E-mail: ana.rodriguez@oneillborges.com

By: s/ Arturo L.B. Hernández-González  
Arturo L.B. Hernández-González  
USDC No. 304601  
E-mail: arturo.hernandez@oneillborges.com

CERTIFIED TRANSLATION

BY: OLGA M. ALICEA, FCCI, NJITCE-S

**From:** Ana Margarita Rodríguez Rivera  
**Sent:** Wednesday, July 12, 2017 7:22 PM  
**To:** Roberto Cámara Fuertes; Jaime Torrens Dávila  
**Cc:** Alfredo F. Ramirez Macdonald; Arturo L. Hernández González  
**Subject:** Rural Route 3 Holdings LP v. Patrick de Man

Dear Counselors

Attached you will find a courtesy copy of a Complaint and its exhibits filed before the United States District Court for the District of Puerto Rico against Mr. de Man.

Cordially,

Ana Margarita Rodríguez Rivera  
**O'NEILL & BORGES LLC** | 250 Ave. Muñoz Rivera, Ste. 800 | San Juan, P.R. 00918-1813  
D. 787-282-5798 | T. 787-764-8181 | F. 787-753-8944 | [www.oneillborges.com](http://www.oneillborges.com)

This e-mail and its attachment(s) may be privileged, confidential, and protected from disclosure. Unintended recipient(s) must immediately delete the e-mail and attachment(s), and notify the sender. **IRS Circular 230 Disclosures:** To ensure compliance with requirements imposed by the IRS, we inform you that any United States federal tax advice contained in this communication (including any attachments) is not intended or written to be used, and cannot be used, for the purpose of (i) avoiding penalties under the Internal Revenue Code or (ii) promotions, marketing, or recommending to another party any transaction or matter addressed herein. Please consider the environment before printing this email.

CERTIFICATION

I, OLGA M. ALICEA, AN ENGLISH-SPANISH INTERPRETER AND TRANSLATOR CERTIFIED TO THAT EFFECT BY THE ADMINISTRATIVE OFFICE OF THE U.S. COURTS AND BY THE NATIONAL ASSOCIATION OF JUDICIARY INTERPRETERS & TRANSLATORS (NAJIT), DO HEREBY CERTIFY THAT I HAVE PERSONALLY TRANSLATED THE FOREGOING DOCUMENT FROM SPANISH TO ENGLISH AND THAT THE TRANSLATION IS TRUE AND ACCURATE TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND ABILITIES.

S/ OLGA M. ALICEA AUGUST 10, 2017  
OLGA M. ALICEA, FCCI, NJITCE-S, FED. CERT. No. 98-005 DATE

CERTIFIED TRANSLATION

BY: OLGA M. ALICEA, FCCI, NJITCE-S

**From:** Arturo L. Hernández González  
**Sent:** Monday, August 07, 2017 7:31 PM  
**To:** Roberto Cámara Fuertes; Jaime Torrens Dávila  
**Cc:** Ana Margarita Rodríguez Rivera; Alfredo F. Ramirez Macdonald  
**Subject:** Rural Route 3 Holdings, L.P. v. Patrick A.P. de Man, Case No. 17-1948

Dear Roberto Cámara Fuertes, Esq., and Jaime Torrens Dávila, Esq.:

Attached a courtesy copy of the documents filed during this day in the referenced case.

With nothing further, cordial regards,

Arturo L. Hernández González  
**O'NEILL & BORGES LLC** | 250 Ave. Muñoz Rivera, Ste. 800 | San Juan, P.R. 00918-1813  
D. 787-764-8181 | T. 787-764-8181 | F. 787-753-8944 | [www.oneillborges.com](http://www.oneillborges.com)

This e-mail and its attachment(s) may be privileged, confidential, and protected from disclosure. Unintended recipient(s) must immediately delete the e-mail and attachment(s), and notify the sender. **IRS Circular 230 Disclosures:** To ensure compliance with requirements imposed by the IRS, we inform you that any United States federal tax advice contained in this communication (including any attachments) is not intended or written to be used, and cannot be used, for the purpose of (i) avoiding penalties under the Internal Revenue Code or (ii) promotions, marketing, or recommending to another party any transaction or matter addressed herein. Please consider the environment before printing this email.

CERTIFICATION

I, OLGA M. ALICEA, AN ENGLISH-SPANISH INTERPRETER AND TRANSLATOR CERTIFIED TO THAT EFFECT BY THE ADMINISTRATIVE OFFICE OF THE U.S. COURTS AND BY THE NATIONAL ASSOCIATION OF JUDICIARY INTERPRETERS & TRANSLATORS (NAJIT), DO HEREBY CERTIFY THAT I HAVE PERSONALLY TRANSLATED THE FOREGOING DOCUMENT FROM SPANISH TO ENGLISH AND THAT THE TRANSLATION IS TRUE AND ACCURATE TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND ABILITIES.  
S/ OLGA M. ALICEA AUGUST 10, 2017  
OLGA M. ALICEA, FCCI, NJITCE-S, FED. CERT. No. 98-005 DATE